

## WKŁADY POWIETRZNE

### Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

TRADITIONAL FIREPLACE INSERTS/User Manual and Warranty Card (EN) 

ТРАДИЦИОННЫЕ ТОПКИ/Руководство по эксплуатации и гарантийные обязательства (RU) 

TEPLOVZDUŠNÉ KRBOVÉ VLOŽKY/Návod na použitie a záručný list (SK) 

ŽIDINIAI KONVEKCIJAI/Naudotojo vadovas ir garantinė kortelė (LT) 

TRADICIONĀLĀS KAMĪNU KURTUVES/Lietošanas un garantijas noteikumi (LV) 

TOPLOZRAČNI KAMINSKI VLOŽKI / Navodila za uporabo in garancijski list (SI) 

TRADITIONELLE KAMINEINSÄTZE/Bedienungsanleitung und Garantiekarte (DE) 

FOYERS FERMÉS À BOIS (TRADITIONNELS)/Mode d'emploi et carte de garantie (FR) 

MANUAL DE USUARIO/Carta de garantía (ES) 

RECUPERADOR DE CALOR/Manual de Instalação e Funcionamento. Carta de Garantia (PT) 

TRADITSIOONILISED KAMINASÜDAMIKUD/Kasutusja paigaldusjuhend ning garantiitalong (EE) 

LÉGFŰTÉSES KANDALLÓBETÉTEK/Kezelési útmutató és garanciajegy (HU) 

≥ 700 cm<sup>2</sup>

≥ 900 cm<sup>2</sup>

≥ 1000 cm<sup>2</sup>

Minimalne wymagane pole czynne kratki wylotowych / Recommended ventilation area of the air outlet grid / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на выходе / Odporúčaný čistý prierez prierez výfukovej teplovzdušnej mriežky / Oro išmetimo grotelių minimalus plotas / Minimālais laukums noplūdes restēm / Priporočena površina odvodnega zračnika

≥ 500 cm<sup>2</sup>

≥ 700 cm<sup>2</sup>

≥ 800 cm<sup>2</sup>

Minimalne wymagane pole czynne kratki wlotowych / Recommended ventilation area of the air intake grid / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на входе / Odporúčaný čistý prierez nasávacej mriežky / Oro paėmimo grotelių minimalus plotas / Minimālais laukums pieplūdes restēm / Priporočena površina dovodnega zračnika

≥ 700 cm<sup>2</sup>

Antek, Jaś, Blanka 8, MBM, Nadia 8,

≥ 500 cm<sup>2</sup>

≥ 900 cm<sup>2</sup>

Wiktor, Maja, Eryk, maja Wieża, Natalia, Ala, Basia, Atena, Zibi, Blanka 670/570, Franek, MBO, MBZ, Nadia 10, Nadia 12, Nadia 13, Nadia 14,

≥ 700 cm<sup>2</sup>

≥ 1000 cm<sup>2</sup>

Zuzia, Felix, Oliwia, Amelia, Zuzia Eko, Amelia Eko, Mila, Blanka 910, MBA,

≥ 800 cm<sup>2</sup>

Kominek idealny do domów z rekuperatorami

Ideal for homes with heat recovery units

Идеально подходит для домов с энергосберегающими технологиями

Krbová vložka vhodná do domov s rekuperáciou

Židinys puikiai tinka namuose su rekuperacine sistema

Ideāls mājām ar siltuma rekuperāciju

Optimalno za hiše z rekuperacijo



Franek, MBO, MBM, MBZ, MBA, Nadia 8, Nadia 10, Nadia 12, Nadia 13, Nadia 14

Wkład kominkowy spełnia normy BlmschV 2

Fireplace insert meets BlmschV 2 norms and regulations

Каминная топка соответствует нормам BlmschV 2

Krbová vložka spĺňa normy BlmschV 2

Židinio ugniakuras atitinka normas BlmSchV 2

Kamīnu kurtuvēm ir BimschV2 normas un regulas

Kaminski vložki z BLmschV 2 normami in regulaciji



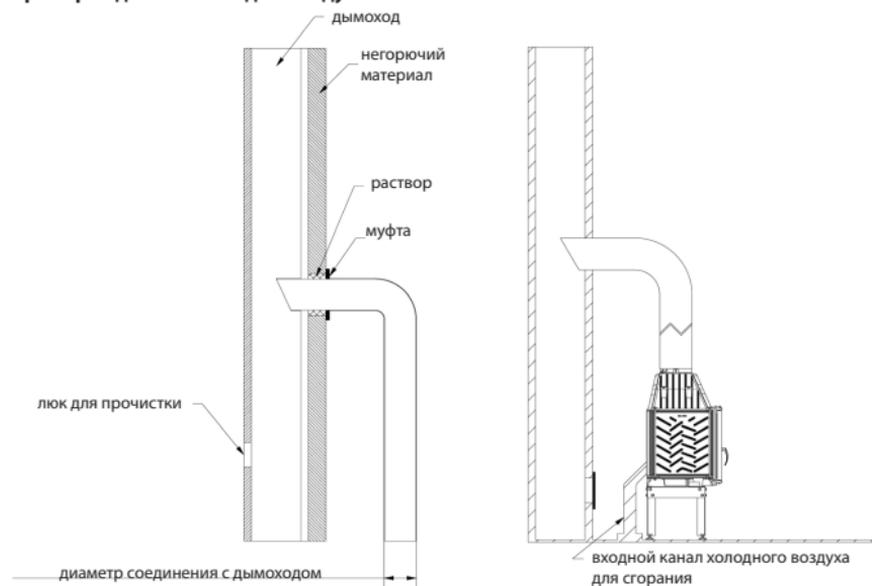
Franek, MBO, MBM, MBZ, MBA, Blanka, Blanka 670/570, Blanka 910, Atena, Zibi, Nadia 8, Nadia 10, Nadia 10 G, Nadia 12, Nadia 12G, Nadia 13, Nadia 13G, Nadia 14, Nadia 14G, NADIA/14/P/BS/G, NADIA/14/L/BS/G

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возникновения пожара устройство должно быть установлено в соответствии с действующими стандартами и техническими правилами, описанными в данном руководстве. Его установка должна выполняться профессионалом или квалифицированным специалистом. Данное устройство соответствует стандарту EN 13240 и имеет сертификат CE. **Необходимо соблюдать требования, действующие в месте установки устройства. Прежде всего необходимо убедиться в соответствии дымохода.**

### Общая информация

Устройство должно устанавливаться в соответствии с действующими строительными нормами. Печь должна быть установлена на безопасном расстоянии от любых легковоспламеняющихся материалов. Может возникнуть необходимость защитить стену и находящиеся вблизи от печи материалы. Устройство должно размещаться на прочном, негорючем основании. Дымоход должен быть герметичным, а его стенки – гладкими, перед подключением его необходимо очистить от сажи и любых загрязнений. Соединение между дымоходом и устройством должно быть герметичным, выполненным из негорючих материалов и защищенным от окисления (эмалированная или стальная дымоходная труба). Если дымоход создает слишком слабую тягу, следует рассмотреть возможность укладки новых труб. Важно также, чтобы дымоход не создавал излишней тяги, иначе необходимо будет установить стабилизатор тяги в дымоходе. Альтернативным решением являются также специальные окончания дымохода, регулирующие тягу. Проверку дымохода необходимо поручить соответствующему специалисту, а переустройство может производиться только сертифицированной компанией с соблюдением всех требований стандарта PN-89/B-10425.

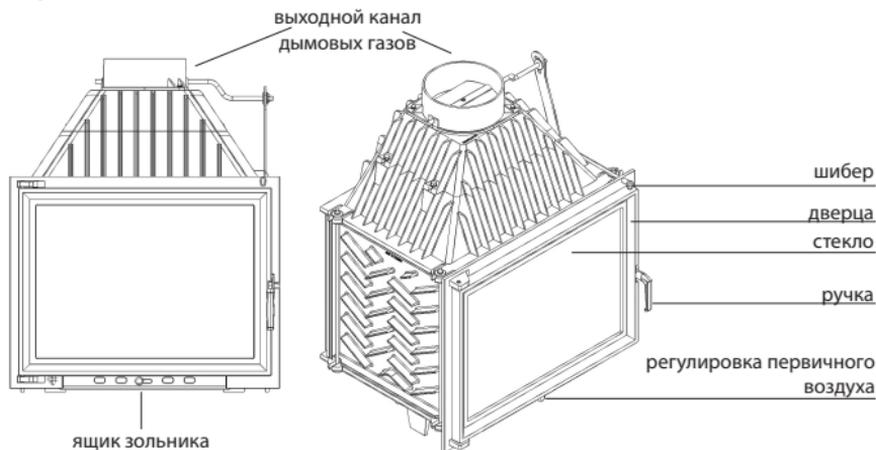
### Пример подключения к дымоходу



### Первое разжигание **ВНИМАНИЕ!**

При первом разжигании устройство должно работать в замедленном режиме, чтобы обеспечить составляющим элементам нормальное расширение, ручки и прочие держатели во время работы печи нагреваются. Едкий дым и сильный запах, выделяющиеся из нагревателя помещений во время первого разжигания, не являются причиной для беспокойства – это явление вызвано запеканием краски (полимеризацией краски) на различных частях устройства.

## Общая схема топки



Перед первым разжиганием необходимо удалить все наклейки или дополнительные элементы, находящиеся в зольнике или очаге. Во время первого разжигания печи необходимо поддерживать минимальную температуру и держать дверцу немного приоткрытой (приблизительно на 1–2 см), чтобы уплотнительный материал не соединился с лаком.

Все материалы должны постепенно адаптироваться к высокой температуре. Во время нескольких первых разжиганий любая печь выделяет неприятный запах, что связано с запеканием краски. Этот запах вскоре исчезнет. Во время выделения запаха помещение, в котором находится печь, необходимо проветривать.

**Важно:** до разжигания сильного пламени необходимо два или три раза разжечь слабый огонь. Это позволит конструкции печи принять правильное положение, а краске – затвердеть. Не следует заполнять очаг дровами полностью, оптимальное количество топлива занимает примерно третью часть объема камеры сгорания. Прежде чем доложить дрова, необходимо подождать, пока пламя опадет, не следует докладывать дрова на пылающие угли.

**Топливо:** с учетом конструкции наших устройств в качестве топлива рекомендуется использовать древесину: дуб, граб, ясень, бук и т.п. Допускается также использование буроугольных брикетов. Наилучшим топливом является выдержанная древесина (по крайней мере год в проветриваемом и сухом месте), распиленное и расколотое на полена. Из-за слишком быстрого воспламенения не рекомендуется использовать древесину хвойных пород. Свежесрубленная или плохо высушенная древесина не является хорошим топливом из-за ограниченных энергетических характеристик. При топке такими дровами может выделяться большое количество креозота, оседающего в дымовых трубах. В такого рода устройствах нельзя сжигать минералы (например, уголь), древесину тропических пород (например, красное дерево), химические вещества или жидкости, в том числе такие, как масло, спирт, бензин, нафталин, ламинированные плиты, пропитанные или прессованные клееные пиломатериалы, мусор. Если допускается другое топливо, информация об этом будет указана на заводской табличке.

**Корпус каминной топки должен обеспечивать доступ воздуха, необходимого для вентиляции, циркуляции воздуха в корпусе, благодаря применению в нем каминных решеток, подобранных в соответствии с мощностью топки (в нижней части корпуса – под топкой), а также выходной решетки (сверху корпуса – над топкой).**

Благодарим за доверие, которое Вы оказали нам, купив каминную топку компании «Kratki. pl». Перед тем, как приступить к установке и эксплуатации топки, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

## 1. Общая информация

- а) Перед тем, как приступить к установке каминной топки, необходимо провести экспертизу и приемку дымохода с учетом его технических параметров и технического состояния.
- б) Установка и запуск каминной топки должны выполняться монтажной компанией, обладающей соответствующими полномочиями и опытом.
- в) Каминная топка должна располагаться как можно ближе к дымоходу. Помещение, в котором предполагается ее установить, должно иметь исправную систему вентиляции и необходимое количество воздуха, требуемого для правильной работы топки.
- г) Перемещая каминную топку, нельзя держать ее за элементы шибера, так как это может привести к повреждению его механизма.
- д) Перед тем, как приступить к эксплуатации топки, необходимо удалить наклейки со стекла.
- е) Технические параметры топки предусмотрены для топлива, указанного в настоящем руководстве.
- ж) Необходимо неукоснительно соблюдать сроки техосмотров дымохода (как минимум 2 раза в год).
- з) Согласно действующему законодательству камин не может быть единственным источником тепла, а только дополнительным элементом существующей системы отопления. Такого рода ограничения вызваны необходимостью обеспечения отопления здания в случае длительного отсутствия жильцов.

Установка каминной топки должна производиться в соответствии с положениями соответствующих норм, строительными требованиями и действующими в этой области правилами пожарной безопасности. Подробные требования к безопасности конструкций, пожарной безопасности и безопасности эксплуатации приведены в законе «Строительное право» от 7 июля 1994 года (Законодательный вестник № 56, поз. 1118 от 2006 года, с последующими изменениями), постановлении министра инфраструктуры от 12 апреля 2002 года «О технических требованиях, которым должны соответствовать здания и их расположение» (Законодательный вестник № 75, поз. 690 от 2002 года и Законодательный вестник № 109, поз. 1156 от 2004 года), стандарте PN-EN 13229:2002 «Каминные топки и открытые камины, работающие на твердом топливе. Требования и методы испытания». А также в стандарте PN-EN 13240:2002 «Комнатные обогреватели, работающие на твердом топливе. Требования и методы испытания».

## 2. Назначение устройства

Каминные топки компании «Kratki.pl» относятся к топкам непрерывного горения с ручной загрузкой топлива и закрываемой каминной дверцей. Предусмотрены для облицовки или встраивания в нишу. Предназначены для сжигания древесины лиственных пород (допускаются также буроугольные брикеты). Служат в качестве дополнительного источника тепла в помещениях, в которых устанавливаются. Облицовка топки должна быть запроектирована таким образом, чтобы можно было монтировать и демонтировать камин без необходимости его разрушения или повреждения. Кроме того, она должна обеспечивать доступ воздуха, необходимого для сгорания и вентиляции благодаря применению в нем каминных решеток (с обеих сторон камина, в нижней части облицовки) и выходной решетки большего размера (сверху облицовки), а также постоянный доступ к дроссельной заслонке дымовых газов или регулятору тяги (шиберу).

## 3. Описание устройства

Все чугунные или керамические составные части каминных топок доступны у производителя.

**Примечание:** Некоторые каминные топки стандартно оснащены дефлектором, выполненным из вермикулита или бетона.

Решетка должна быть расположена ребрами вверх, если таковые имеются

## 4. Монтаж и установка каминной топки

Установка каминной топки должна выполняться специалистом, полномоченным на выполнение такого рода монтажных работ. Это условие безопасной эксплуатации каминной топки. Монтер должен подтвердить в гарантийном талоне правильное выполнение монтажных работ своей подписью и печатью. В случае несоблюдения данного требования покупатель утрачивает

право предъявления претензий по гарантии производителю каминной топки.

**4.1.** Подготовка к монтажу; Каминная топка поставляется готовой к облицовке и установке.

После распаковки необходимо проверить укомплектованность устройства в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Дополнительно необходимо проверить работу:

- механизма регулировки тяги (поворотный шибер в дымовом канале топки);
- механизма регулировки подачи воздуха в камеру сгорания (ящик зольника);
- механизма правильной работы закрытия передней дверцы (петли, ручка);
- прочность облицовки дымовых труб, которая должна обладать огнестойкостью как минимум 60 мин;
- каминная топка может быть установлена после получения положительных результатов экспертизы дымохода.

**4.2.** Установка каминной топки; Установка каминной топки должна производиться в соответствии со строительными нормами, правилами пожарной безопасности и общими требованиями, в частности:

- Перед тем, как выбрать место установки каминной топки, необходимо проанализировать все вопросы, связанные с ее размещением, с учетом строительных норм и требований пожарной безопасности;
- Проверить механическую прочность основания, на котором будет установлена каминная топка, с учетом суммарного веса каминной топки и ее облицовки;
- Каминная топка должна устанавливаться на негорючем основании с минимальной толщиной 300 мм, а пол возле дверцы камина должен быть защищен полосой негорючего материала с минимальной шириной 300 мм;
- Дымоход должен соответствовать основным критериям, в частности:
  - должен быть выполнен из материалов, слабо проводящих тепло;
  - для каминной топки с диаметром дымового канала 200 мм минимальное сечение должно составлять 4 дм<sup>2</sup>;
  - дымовая труба не может иметь более двух наклонов 45 ° до высоты трубы 5 м и 20 ° при высоте трубы более 5 м;
- Сила тяги дымохода должна составлять:
  - минимальная тяга -  $6 \pm 1$  Па;
  - средняя, рекомендуемая тяга -  $12 \pm 2$  Па;
  - максимальная тяга -  $15 \pm 2$  Па;
- Для выполнения монтажной конструкции и облицовки каминной топки необходимо использовать негорючие и изоляционные материалы, такие как минеральная вата с алюминиевым покрытием, керамические волокна, жаропрочные плиты, армированные стекловолокном, алюминиевые покрытия;
- Необходимо соблюдать принципы правильной циркуляции и баланса воздуха в помещении, где предполагается установить каминную топку:
  - расстояние от изоляции до стенок топки составляет 8–12 см;
  - в помещениях с механической вентиляцией или с очень герметичными окнами необходимо использовать индивидуальную подачу воздуха в камеру сгорания топки, производитель топки рекомендует использовать входной канал,
  - при использовании системы распределения воздуха в другие помещения, для свободной циркуляции воздуха необходимо предусмотреть возможность возврата охлажденного воздуха в помещение, в котором установлена каминная топка. В случае несоблюдения этого принципа рабочий цикл каминной топки может быть нарушен и процесс распределения теплого воздуха прерван.

Помещение, в котором установлен камин, должно иметь кубический объем не менее 30 м<sup>3</sup> и приток соответствующего количества воздуха к топке камина. Считается, что для сгорания 1 кг дров в камине с закрытой камерой сгорания необходимо около 8 м<sup>3</sup> воздуха. Поэтому крайне

важно обеспечить приток свежего воздуха для сгорания, лучше всего для этого использовать входной канал для свежего воздуха извне. Эта система позволяет обеспечить приток холодного воздуха для процесса сгорания. Дополнительно необходимо оснастить систему приточной вентиляции дроссельной заслонкой, чтобы помещение не охлаждалось, когда камин не используется. Существуют два способа распределения горячего воздуха в помещениях: гравитационный и принудительный.

### **Гравитационная система распределения горячего воздуха**

В том случае, если требуется нагреть площадь не больше помещения, в котором находится камин, и соседние комнаты, следует выбрать гравитационную систему. В этом случае горячий воздух будет перемещаться вверх в камеру по отопительным трубам по принципу так называемой термической подъёмной силы. В случае использования этой системы необходимо помнить о хорошо изолированных и в меру коротких (до 3 метров) распределительных трубах. При этом теплый воздух нельзя распределять в слишком много помещений. Если расстояние от дымового канала составляет более 3 метров, горячий воздух не в состоянии преодолеть сопротивление притока и не доходит до выходных каналов или его скорость слишком мала, в связи с чем гравитационный поток является недостаточным.

Преимуществом этой системы являются относительно небольшие финансовые затраты, которые придется понести на ее установку. Недостатком – высокая температура, которая при отсутствии правильной фильтрации может привести к очень неблагоприятному для здоровья явлению пригорания (пиролиза) пыли, поэтому эта система используется все реже и не рекомендуется.

### **Принудительная система распределения горячего воздуха**

Принудительная система требует установки приточной установки – турбины, которая засасывает горячий воздух, нагретый каминной топкой, и нагнетает его во все ответвления системы. Поэтому в данном случае используется труба, соединяющая дымовой канал с приточной установкой, с максимальным сечением и одновременно минимальной длиной.

Для установки системы РГВ требуются:

- каналы, трубы, переходы, редукционные муфты, распределительные коробки, фильтры, все как правило выполненные из оцинкованного металла;
- каминные решетки или диффузоры;
- эластичные изолированные трубы, характеризующиеся минимальной стойкостью до 250 °С (абсолютно негорючие);
- приточная установка, например, турбина.

Все из вышеуказанных элементов Вы найдете в нашем ассортименте.

Установка системы РГВ должна быть поручена специализированной компании, которая правильно запроектирует систему соединений и размещение отдельных элементов. Перед тем, как приступить к монтажу каминной топки и системы РГВ, необходимо проверить потребность в тепле для поверхности, которую требуется обогреть, и необходимое для этого оборудование. Несомненно, принудительные системы предоставляют больше возможностей, чем гравитационные системы. Их недостатком при этом является сложная система монтажа, а также расходы, связанные с эксплуатацией, т.е. потребление тока турбиной. Эти расходы компенсируются, однако, более низкими счетами за отопление здания.

**Помните:** камин наиболее производительен тогда, когда обеспечен приток соответствующего количества воздуха, особенно извне. Поэтому при покупке его стоит сразу же оснастить входным каналом свежего воздуха извне и микропроцессорным контроллером камина. Благодаря установке этих дополнительных элементов камин не забирает воздух внутри здания и позволяет экономно сжигать дрова (экономия даже до 30 % в течение отопительного сезона).

## **5. Запуск и эксплуатация каминной топки**

### **5.1. Общая информация**

Каминная топка предназначена для растопки дровами с влажностью до 20 % и буроугольными

брикетами. Использовать уголь, кокс, производные каменноугольной смолы и первичного дегтя, пластик, мусор, тряпки и другие горючие вещества воспрещается.

Условно разрешается сжигать сертифицированные древесные брикеты, изготовленные из опилок или гранул, но только в небольших количествах. Практическая оценка влажности используемого древесного топлива является следующей. Древесина, влажность которой должна составлять 18–20 %, должна выдерживаться в течение 18–24 месяцев или быть высушена в сушилках. Одновременно со снижением влажности древесины возрастает ее теплотворная способность, что означает экономию средств – даже до 40 % общей массы древесины, необходимой для одного отопительного сезона. В случае использования для растопки дров со слишком высокой влажностью может наступить чрезмерный расход энергии на отвод влаги и образование конденсата в дымовом канале или камере сгорания, что влияет на отопление помещения. Другим негативным явлением, наблюдаемым при использовании дров со слишком высокой влажностью, является явление выделения креозота – осадка, разрушающего дымоход, который в крайних случаях может привести к возгоранию и пожару в камине.

В связи с вышесказанным рекомендуется использовать древесину лиственных пород: дуб, бук, граб, березу. Древесина хвойных пород характеризуется более низкими энергетическими характеристиками, а ее сгорание приводит к интенсивному закопчению стекла.

**Примечание:** не использовать необлицованную каминную топку за исключением пробной растопки.

### 5.2. Запуск каминной топки

Перед облицовкой каминной топки необходимо выполнить несколько пробных растопок, во время которых необходимо проверить работу шиберов и других подвижных элементов топки. Установленную новую каминную топку в течение первых нескольких недель использования необходимо эксплуатировать с мощностью приблизительно 40 % номинальной мощности, постепенно увеличивая температуру. Такой способ эксплуатации топки позволяет постепенно устранить внутренние напряжения, что предотвращает возникновение термических ударов. Это значительно влияет на срок службы топки.

При нескольких первых запусках топка может выделять запах эмали, силиконового герметика и других материалов, использованных для выполнения облицовки. Это обычное явление, которое через несколько дней прекращается. После месяца эксплуатации топки необходимо слегка затянуть винты пластин, поддерживающих стекло.

### 5.3. Эксплуатация каминной топки

Чтобы разжечь огонь в каминной топке, следует открыть ручку дверцы топки, поместить на решетку растопочный материал (рекомендуется сухая бумага), на ней поместить размельченную древесину, а затем полена. Не рекомендуется использовать синтетический растопочный материал, так как содержащиеся в нем химические вещества могут выделять специфический, неприятный запах.

Затем следует установить рычаг регулировки дроссельной заслонки дымового канала каминной топки в максимально открытое положение, открыть все входные отверстия в передней крышке зольника и поджечь растопочный материал, а затем закрыть переднюю дверцу каминной топки.

**Примечание:** воспрещается использовать для растопки материалы, не предусмотренные руководством по эксплуатации. Не использовать для растопки легко воспламеняющиеся химические средства, такие как масло, бензин, растворители и т.п.

После разжигания огня необходимо заполнить дровами камеру сгорания топки, укладывая топливо так, чтобы рационально заполнить камеру для предусмотренного времени горения, определенного пользователем на основании индивидуального опыта. Во время горения передней дверцы каминной топки должна быть закрыта. Длительное поддержание максимальной температуры горения может привести к перегреву чугунных элементов топки и их повреждению.

В связи с этим интенсивность процесса сгорания топлива в каминной топке необходимо

регулировать с помощью управления поворотным шибером, который находится в дымовом канале камина, а также соответствующей установки заслонки в крышке зольника. Необходимо контролировать уровень заполнения ящика зольника пеплом, так как в случае его слишком высокого уровня замедляется процесс охлаждения решетки и приостанавливается процесс подачи воздуха для сгорания. Для того, чтобы опорожнить ящик зольника, необходимо закрыть шибер дымового канала, медленно открыть переднюю дверцу топki, выдвинуть ящик из корпуса каминной топki и опорожнить его от пепла, соблюдая при этом правила пожарной безопасности.

**Примечание:** о время всех работ, связанных с обслуживанием и эксплуатацией топki, следует помнить о том, что элементы топki могут иметь очень высокую температуру, поэтому необходимо использовать защитные перчатки.

В процессе эксплуатации и использования каминной топki необходимо соблюдать основные правила безопасности. Необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации каминной топki и неукоснительно соблюдать его положения, в частности:

- топka должна устанавливаться и запускаться монтером с соответствующими квалификациями;
- не оставлять вблизи от стекла топki вещи, чувствительные к воздействию температуры, не гасить огонь в очаге водой, не эксплуатировать топку с треснувшим стеклом, вблизи от топki не могут находиться легковоспламеняющиеся элементы;
- не подпускать детей к камину;
- соблюдать правило, что передняя дверца должна открываться медленно при одновременном открытии дроссельной заслонки дымового канала;
- любой ремонт должен выполняться сертифицированным специалистом с использованием запасных частей производителя топki. Изменения конструкции, правил установки, эксплуатации без письменного согласия производителя недопустимы;

**По соображениям безопасности во время эксплуатации топki ручку рекомендуется снять.**

#### **5.4. Уход за каминной топкой;**

Уход за каминной топкой и дымоходом заключается в соблюдении следующих рекомендаций. К периодическому или ограниченному временными рамками техническому обслуживанию относятся:

- удаление пепла, чистка переднего стекла, чистка камеры сгорания, чистка дымохода; наличие пепла в ящике зольника в течение длительного времени приведет к химической коррозии зольника;
- необходимо периодически выполнять чистку камеры сгорания топki (частота выполнения данной процедуры зависит от породы и влажности используемой древесины);
- для чистки чугунных элементов использовать кочергу, гребки, щетку;
- переднее стекло необходимо чистить предназначенным для этого средством (не чистить ним чугунных элементов топki). Не использовать для чистки абразивные средства, которые могут поцарапать стекло;
- чистка дымохода должна выполняться специализированной фирмой и документироваться в паспорте топki (чистка дымохода должна выполняться 2 раза в год).

**Примечание:** любые операции, связанные с уходом за устройством, можно выполнять только тогда, когда каминная топka находится в охлажденном состоянии, используя для этого защитные перчатки

#### **6. Проблемы при эксплуатации каминной топki**

В ходе эксплуатации каминной топki могут возникнуть проблемы, свидетельствующие о нарушении работы печи. Это может быть вызвано неправильной установкой каминной топki без соблюдения действующих норм или положений настоящего руководства или же внешними причинами, например, окружающей средой. Ниже описаны чаще всего встречающиеся причины неправильной работы топki и способ их устранения.

а) Возврат дыма при открытой дверце камина:

- слишком быстрое открытие дверцы (открывать дверцу медленно);

- закрыт поворотный шибер дымового канала дымохода (открыть поворотный шибер);
  - недостаточный приток воздуха в помещение, в котором установлена каминная топка (обеспечить соответствующую вентиляцию в помещении или обеспечить приток воздуха в камеру сгорания в соответствии с руководством);
  - погодные условия;
  - слишком малая тяга (дымоход должен проверить специалист)
- b) Явление недостаточного нагрева или погасания очага:
- слишком мало топлива в очаге (загрузить очаг в соответствии с руководством);
  - слишком высокая влажность дров, использованных для растопки (использовать дрова с влажностью до 20 %);
  - слишком малая тяга (дымоход должен проверить специалист).
- c) Явление недостаточного нагрева, несмотря на хорошее горение в камере сгорания:
- низкокалорийная «мягкая» древесина (использовать древесину в соответствии с руководством);
  - слишком высокая влажность дров, использованных для растопки (использовать дрова с влажностью до 20 %);
  - слишком измельченная древесина.
- d) Чрезмерное загрязнение стекла каминной топки:
- слишком слабое горение (не топить слишком часто при слишком слабом пламени, в качестве топлива использовать исключительно сухие дрова);
  - использование смолистой древесины хвойных пород (в качестве топлива использовать сухую древесину лиственных пород, указанную в руководстве по эксплуатации).
- e) Нарушение работы топки может быть вызвано погодными условиями (влажность воздуха, туман, ветер, атмосферное давление), а иногда расположенными поблизости высокими объектами. В случае повторяющихся проблем следует заказать у специализированной фирмы выполнение экспертизы или использовать насадку на дымоход (например, поворотную насадку).

**ВНИМАНИЕ!** В случае медленного горения выделяется чрезмерное количество органических продуктов сгорания (сажа и пар), образующих в дымоходе креозот, который может воспламениться. В таком случае в дымоходе происходит резкое возгорание (большое пламя и высокая температура).

Называемое пожаром дымохода. В данном случае следует:

- закрыть поворотный шибер дымового канала топки, отверстия в ящике зольника и входной канал холодного воздуха;
- проверить правильность закрытия передней дверцы топки;
- уведомить ближайшее подразделение пожарной службы.

## **7. Условия гарантии**

Использование каминной топки, способ подключения камина и условия эксплуатации должны соответствовать настоящему руководству по эксплуатации. Воспрещается переделывать или вносить какие-либо изменения в конструкцию каминной топки. Производитель предоставляет гарантию безаварийной работы топки сроком на 5 лет с момента ее приобретения. Покупатель каминной топки обязан ознакомиться с руководством по эксплуатации каминной топки, настоящими условиями гарантии и подтвердить это записью в гарантийном талоне в момент покупки. В случае предъявления претензии пользователь каминной топки обязан представить рекламационный акт, заполненный гарантийный талон и документ, подтверждающий покупку. Представление заполненных документов является обязательным условием рассмотрения любых претензий. Претензия будет рассмотрена в течение 14 дней с даты ее предъявления в письменном виде. Любые переделки, модификации и изменения конструкции топки повлекут немедленную потерю гарантии производителя.

Гарантия распространяется на:

- литые чугунные элементы;

- подвижные элементы механизмов управления заслонкой дымового канала и гребнем кожуха зольника;
- решетку и уплотнители камина сроком на 1 год с момента приобретения топki.

**Гарантия не распространяется на:**

- элементы из вермикулита;
- керамические элементы;
- жаропрочное стекло (устойчивое к воздействию температуры до 800°C);
- любые неполадки, возникшие в результате несоблюдения требований руководства по эксплуатации, в частности касающихся используемого топлива и материалов для растопки;
- любые повреждения, возникшие во время транспортировки от поставщика к покупателю;
- любые повреждения, возникшие во время установки, облицовки и запуска каминной топki;
- повреждения, возникшие в результате тепловой перегрузки каминной топki (связанные с эксплуатацией топki, несоответствующей требованиям руководства).

Гарантия продлевается на срок от даты предъявления претензии до даты уведомления покупателя о выполнении ремонта. Это время указывается в гарантийном талоне.

Любые повреждения, вызванные ненадлежащей эксплуатацией, складированием, неумелым уходом за устройством, не соответствующими требованиям руководства по эксплуатации, а также другими причинами, не по вине производителя, влекут потерю гарантии, если эти повреждения привели к изменениям качественных характеристик топki.

**Примечание:** Во всех выпускаемых нами топках использовать уголь в качестве топлива воспрещается. Каждый случай растопки углем влечет потерю гарантии на топку. Пользователь, предъявляя претензию в рамках гарантии, обязан подписать заявление о том, что не использовал для растопки нашего устройства уголь или другое запрещенное топливо.

В случае возникновения сомнений в том, что вышеуказанное топливо все же использовалось, будет произведена экспертиза топki на наличие запрещенных веществ. Если в ходе экспертизы будет установлено, что данные вещества использовались, покупатель теряет право на гарантийное обслуживание и обязан возместить все расходы, связанные с рассмотрением претензии (в том числе стоимость экспертизы).

Данный гарантийный талон является основанием для бесплатного гарантийного ремонта.

Гарантийный талон без даты, печатей, подписей, а также с изменениями, внесенными неуполномоченными лицами, является недействительным.

**Дубликаты гарантийного талона не выдаются!!!**

Серийный номер устройства.....

Тип устройства.....

Вышеуказанные требования относительно гарантии ни в коем случае не приостанавливают, не ограничивают и не исключают прав потребителя в связи с несоответствием товара договору согласно закону «Об условиях продажи потребительских товаров» от 27 июля 2002 г.

Стремясь постоянно повышать качество своей продукции, «Kratki.pl» оставляет за собой право модифицировать устройства без предварительного уведомления.